



CHAPITRE 24

Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les opérations forestières

[Sanctionnée le 20 mai 1971]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

S.R., c.
68, a. 14,
mod.

1. L'article 14 de la Loi de l'impôt sur les opérations forestières (Statuts refondus, 1964, chapitre 68) est modifié:

a) en remplaçant, dans la cinquième ligne du paragraphe 1, les mots et chiffre « de 6 pour cent l'an » par ce qui suit: « fixé conformément à l'article 53 de la Loi du ministère du revenu (chap. 66), »;

b) en remplaçant, dans la sixième ligne du paragraphe 2, le chiffre « 6 » par le chiffre « 5 ».

Id., a.
14a, aj.

2. Ladite loi est modifiée en insérant, après l'article 14, les section et article suivants:

« ÉVASION FISCALE

Peine
pour
évasion
fiscale.

« **14a. 1.** Tout contribuable qui, volontairement, élude ou tente d'éluder les taxes prévues par la présente loi pour une année d'imposition ou une partie de telle année, est passible d'une peine, que fixe le ministre, d'au moins vingt-cinq pour cent et d'au plus cinquante pour cent du montant de la taxe qui a été éludée ou que ledit contribuable a tenté d'éluder.

Énoncé
ou omis-
sion dans
déclara-
tion.

2. Si un contribuable, sciemment ou dans des circonstances qui équivalent à de la négligence flagrante, fait un énoncé ou une omission, dans une déclaration, un certificat, un état ou une réponse fait ou produit en vertu de la présente loi, ou y

CHAPTER 24

An Act to amend the Logging Tax Act

[Assented to 20th May 1971]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Section 14 of the Logging Tax Act (Revised Statutes, 1964, chapter 68) is amended:

(a) by replacing the words and figure "of 6 per cent per annum" in the fifth line of subsection 1 by the words and figures "fixed in accordance with section 53 of the Revenue Department Act (Chap. 66)";

(b) by replacing the figure "6" in the fifth line of subsection 2 by the figure "5".

R.S., c.
68, s. 14,
am.

2. The said act is amended by inserting after section 14 the following division and section:

Id., s. 14a,
added.

"EVASION OF TAX

"**14a. (1)** Every taxpayer who wilfully evades or attempts to evade the taxes contemplated by this act for a taxation year or any part thereof is liable to a penalty, to be fixed by the Minister, of not less than twenty-five per cent and not more than fifty per cent of the amount of the tax evaded or sought to be evaded by such taxpayer.

Penalty
for
evasion
of tax.

(2) If a taxpayer, knowingly or under circumstances amounting to gross negligence, makes any declaration or omission, in a return, certificate, statement or answer, filed or made under this act, or participates or acquiesces therein, as a

State-
ment or
omission
in return.

participe ou y acquiesce, et s'il résulte de cet énoncé ou de cette omission que la taxe qui serait payable par ce contribuable, s'il était cotisé d'après les renseignements fournis, est inférieure à la taxe qu'il doit payer, ce contribuable encourt une peine de vingt-cinq pour cent de la différence entre ces deux montants.

Peines
non cumu-
latives.

3. Nul n'encourt, à l'égard d'un même énoncé ou d'une même omission, à la fois la peine prévue au paragraphe 1 et celle prévue au paragraphe 2, ou à la fois une peine prévue au présent article et le paiement de l'amende prévue à l'article 24 à moins que, dans ce dernier cas, la peine n'ait été imposée avant que ne soit intentée la poursuite donnant lieu à l'amende. »

S.R., c.
68, a. 15,
mod.

3. L'article 15 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la sixième ligne du deuxième alinéa, les mots et chiffre « de 6 pour cent l'an » par ce qui suit : « fixé conformément à l'article 53 de la Loi du ministère du revenu (chap. 66) ».

Id., a. 17,
remp.

4. L'article 17 de ladite loi est remplacé par le suivant :

Disposi-
tions
appli-
cables.

« 17. Les articles 72 à 74 de la Loi de l'impôt provincial sur le revenu (chap. 69) s'appliquent *mutatis mutandis* au remboursement de l'indu versé au titre de la taxe imposée en vertu de la présente loi. »

S.R., c.
68, a. 17f,
ab.

5. L'article 17f de ladite loi, édicté par l'article 2 du chapitre 30 des lois de 1966/1967, est abrogé.

Id., a. 22,
remp.

6. L'article 22 de ladite loi est remplacé par le suivant :

Peine
pour
omission
de déclara-
tion.

« 22. 1. Tout contribuable qui omet de produire une déclaration selon la forme et à l'époque prescrites par la présente loi est passible :

a) d'une peine d'un montant égal à cinq pour cent des taxes impayées à l'époque où la déclaration devait être produite et,

b) sur poursuite sommaire, d'une amende d'au moins vingt-cinq dollars pour chaque jour qu'il néglige de le faire.

result of which statement or omission the tax which would be payable by such taxpayer, if it were assessed on the basis of the information provided, is less than the tax payable by him, such taxpayer incurs a penalty of twenty-five per cent of the difference between such two amounts.

(3) No person shall incur, with respect to the same declaration or omission, both the penalty provided for in subsection 1 and that provided for in subsection 2, or to both a penalty provided for in this section and the payment of the fine provided for in section 24, unless, in the latter case, the penalty is imposed before the proceedings giving rise to the fine are instituted."

Liability
for
penalties.

3. Section 15 of the said act is amended by replacing the words and figure "of 6 per cent per annum" in the sixth and seventh lines of the second paragraph by the words and figures "fixed in accordance with section 53 of the Revenue Department Act (Chap. 66)".

R.S., c.
68, s. 15,
am.

4. Section 17 of the said act is replaced by the following :

Id., s. 17,
replaced.

"17. Sections 72 to 74 of the Provincial Income Tax Act (Chap. 69) shall apply *mutatis mutandis* to the refunding of any overpayment made as a tax under this act."

Provisions
to apply.

5. Section 17f of the said act, enacted by section 2 of chapter 30 of the statutes of 1966/1967, is repealed.

R.S., c.
68, s. 17f,
repealed.

6. Section 22 of the said act is replaced by the following :

Id., s. 22,
replaced.

"22. (1) Every taxpayer who fails to file a return in the form and at the time prescribed by this act is liable :

Failure to
make
return.

(a) to a penalty equal to five per cent of the tax unpaid when the return should have been filed and

(b) on summary prosecution, to a fine of not less than twenty-five dollars for each day during which he neglects to file such return.

Peine
pour
omission
de rensei-
gnements.

2. Tout contribuable qui omet de compléter les renseignements en la forme prescrite par l'article 9 est passible d'une peine de un pour cent des taxes exigibles en vertu de la présente loi, mais qui ne doit pas être moindre de vingt-cinq dollars ni excéder cent dollars. »

(2) Every taxpayer who fails to complete the information in the form prescribed by section 9 is liable to a penalty of one per cent of the tax payable under this act, but such penalty must not be less than twenty-five dollars nor more than one hundred dollars."

Failure to
complete
informa-
tion.

S.R., c.
68, a. 23,
remp.

7. L'article 23 de ladite loi est remplacé par le suivant :

7. Section 23 of the said act is replaced by the following :

R.S., c.
68, s. 23,
replaced.

Amende
lorsque
peine non
prévue.

« 23. Tout contribuable qui contre- vient à la présente loi ou à un règlement édicté en vertu de la présente loi par le lieutenant-gouverneur en conseil est passible, sur poursuite sommaire, dans tous les cas où il n'est pas imposé d'autre peine, pour chaque jour que cette contravention a lieu, d'une amende d'au moins vingt-cinq dollars. »

"23. Every taxpayer who contravenes this act or a regulation made thereunder by the Lieutenant-Governor in Council is liable, on summary prosecution, in all cases where no other penalty is imposed, for each day during which such contraven- tion continues, to a fine of not less than twenty-five dollars."

Penalty
when not
otherwise
provided.

S.R., c.
68, a. 25,
remp.

8. L'article 25 de ladite loi est remplacé par le suivant :

8. Section 25 of the said act is replaced by the following :

R.S., c.
68, s. 25,
replaced.

Règles
applica-
bles.

« 25. Les règles relatives à la procé- dure et à la preuve énoncées aux articles 155 à 162 de la Loi de l'impôt provincial sur le revenu (chap. 69) s'appliquent dans toute poursuite civile ou pénale en vertu de la présente loi; l'article 159 s'applique aussi à un recours à la Cour provinciale en vertu de l'article 17b. »

"25. The rules respecting procedure and evidence contained in sections 155 to 162 of the Provincial Income Tax Act (Chap. 69) shall apply to all civil and penal proceedings under this act; section 159 shall also apply to a recourse to the Provincial Court under section 17b."

Rules
to apply.

S.R., c.
68, aa. 26,
27, ab.

9. Les articles 26 et 27 de ladite loi sont abrogés.

9. Sections 26 and 27 of the said act are repealed.

R.S., c.
68, ss. 26,
27, re-
pealed.

Id., a. 33,
aj.

10. Ladite loi est modifiée en ajoutant, après l'article 32, le suivant :

10. The said act is amended by adding after section 32 the following :

Id., s. 33,
added.

Applica-
tion de
la loi.

« 33. Le ministre du revenu est chargé de l'application de la présente loi. »

"33. The Minister of Revenue shall have charge of the application of this act."

Applica-
tion of
act.

Années
d'impo-
sition.

11. Les articles 1, 3 et 4 s'appliquent à l'année d'imposition 1971 et aux années subséquentes.

11. Sections 1, 3 and 4 shall apply to the taxation year 1971 and to subsequent years.

Taxation
years.

Entrée en
vigueur.

12. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

12. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force